

**RO 🅱 DOMENIUL DE UTILIZARE:** Pentru finisarea suprafetelor din metal, lemn, zidărie sau stică exploatate la exterior sau interior. **CONDITII DE APPLICARE:** • Produsul trebuie condiționat la 10-30°C și omogenizat; • Umiditatea suportului lemn: 12±2%; • Umiditatea relativă a mediului: max. 70%; • Temperatura suportului (suprafețe metalice) trebuie să fie cu cel puțin 3°C deasupra punctului de rouă pentru a evita condensarea umidității pe suport; • Temperatura mediuui: 10-30°C. **PREGĂTIREA SUPRAFETEI:** - Lemn: degresare, șlefuire, desprăuire, grunduire; - Zidărie: curătare, grunduire; - Metal: degresare, curătare mecanică, grunduire. **METHODE DE APPLICARE, DILUARE:** Se diluează cu cca. 5% diluant D810 sau D551. Se aplică 1-2 straturi de Emalux KOLOR prin pensulare, roluire sau pulverizare. Se recomandă aplicarea în straturi subțiri bine întinse (grosimea de peliculă uscată recomandată pentru un strat este de maxim 50 microni). Primul strat de Emalux KOLOR se aplică la 24 ore de la aplicarea grundului. Al doilea strat se aplică imediat ud/ud sau după 10 ore de la aplicarea primului strat, în funcție de temperatură (nu mai mică de +10°C) și grosimea primului strat. Uscare rapidă (la 23±2°C și umiditate relativă 50±5%): 30 minute nu aderă praful. Uscare în profunzime: 4 ore. Consum specific: până la 15 m<sup>2</sup>/strat. **CONDITII DE DEPOZITARE:** Depozitarea se face în spații inchise, uscate, acoperite, aerisite, ferite de acțiunea intemperiilor și radiațiilor solare, departe de surse de foc, la temperaturi cuprinse între 5-25°C.

**D 🇩 VERWENDUNGSBEREICH:** Für grundierte Holz-, Metall-, Glass- und Wandoberfläche, innen und aussen. **VERARBEITUNGSBEDINGUNGEN:** • Temperatur der Objekt und Umgebung: 10-30°C; • Holzfeuchte 12±2%; • Relative Luftfeuchtigkeit max. 70%; • Oberflächentemperatur mindestens 3°C über dem Taupunkt liegen.

**UNTERGRUNDVORBEREITUNG:** - Holz: entfetten, schleifen, abstauben, grundieren; - Wand: reinigen, grundieren; - Metall: entfetten, reinigen (mechanisch), grundieren.

**VERARBEITUNG, VERDÜNNUNG:** Vor Gebrauch gutaufrühen. Verdünnung: mit ca. 5% synthetische Verdünner. Mit Pinsel, Rolle oder Spritzpistole in 1-2 dünnen Anstrichen verarbeiten. Trocknung (bei 23±2°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 ± 5%): - Staubbrocken: 30 Minuten, in der Tiefe: 4 Stunden. Spezifischer Verbrauch: um 15 m<sup>2</sup>/Schicht. Übersteichbar: sofort nach dem 1. Anstrich oder nach 10 Stunde. **LAGERUNG:** in geschlossenen, trockenen, überdachten, belüftet, abgesehen von schlechten Witterungs- und Sonneninstrahlung, vor Feuer geschützt, bei Temperaturen zwischen 5-25°C.

**HU 🅱 FELHASZNÁSITERÜLET:** kül- és beltéri fa-, fém-, fal- és üvegfelületek védelmére és dekorálására. **FELHORDÁSI FELTÉTEK:** - a környezet hőmérséklete: 10-30°C; - a felület hőmérséklete: 10-30°C; - a levegő relatív nedvességtartalma: max. 70%;

- fa nedvességtartalma 12±2%; - a fémfelület hőmérséklete 3°C magasabb kell legyen a harmatpontnál. A **FELÜLET ELŐKÉSZÍTÉSE:** - Fém: zsírtalanítás, mechanikus tisztítás, alapozás (Köber korrozióigátló alapozó); - Fa: zsírtalanítás, csíssolás a fa szárlírányába, portalanítás, alapozás (Köber alapozó fára); - Fal: tisztítás, alapozás (Köber mélyalapozó).

**FELHORDÁSI MÓD. HÍGÍTÁS:** a terméket az eredeti csomagolásban alaposan keverjük fel.

Szintetikus hígítóval, kb. 5%-ban hígítjuk. Esettel, hengerrel vagy szórópisztollyal hordható fel, 1-2 vékony rétegeken. Száradás (23±2°C, a relatív páratartalom 50 ± 5%): - porszáraz: 30 perc; - teljesen: 4 óra. Átvonhatóság: rögtön az első réteg után vagy 10 órára az első réteg felhordása után. Kiadosság: kb. 15 m<sup>2</sup> / liter / réteg. **Tárolás:** hüvös, száraz helyeken, eredeti csomagolásban, 5-25°C hőmérsékleten.



**UFI:** TFN0-EOSP-600K-8H19

**Locul de proveniență/Herkunft/ Származás: EU**

**Producător/Hersteller/Gyártó: KÖBER SRL**

**RO-617410, Tel: +40233 281021,**

**Fax: +40233 281222,**

**www.kober.ro**

**Importator pentru Rep. Moldova:**

**SRL "CREDALEALEX", Chișinău, str. M. Manole, nr. 5, Tel: 022 471363**

**Pericol! Gefahr! Veszély!**

**GHS 02 GHS 07**

**UN 1263**

**40 FE**

**Zidărie Mauerwerk**

**Metal Metall**

**Lemn Holz**

**Roluire Rollen**

**Pensulare Bürsten**

**Pulverizare Sprühren**

**QR code**

**e 2,5L**

**EMALUX KOLOR seria E5400-SF-E540**

**RO 🅱 PRECAUTII: H332: Nociv în caz de inhalare. H411: Toxic pentru mediu acutic cu efecte pe termen lung. H319: Provocă o iritație gravă a ochilor. H226: Lichid și vapori inflamabili. H372: Provocă leziuni ale organelor în cauză de expunere prelungită sau repetată sau eticheta produsului. P102: A nu se lăsa la îndemâna copiilor. P103: Citiți eticheta înainte de a utiliza. P210: A se purta o echipă de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scările, flacără și alte surse de aprindere. Fumatul interzis. P280: Purtați echipament de protecție/echipament de protecție a feței/protecție respiratorie/nicălaminte de protecție. P304+P340: IN CAZ DE CONTACT CU OCHI: Împărtășeșteți atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți ochiul și lăsați să se usuce cu apă. Nu să folosiți folosință jumătate de apă ca agenție de stingeri. P403+P233: Se depozită într-un spatiu bine ventilat. Păstrați recipientul în siguranță. P101: Aruncăți continutul recipientului într-o recipientă specializată de colectare. EUH066: Exponerea prelungită poate provoca uscarea și crăparea pielei. EUH208: Conține Acid neodecanoic, care de cobalt (CAS 27253-31-2). Risc de reacție alergică. EUH211: Avertizare! Se pot forma picături respirabile periculoase la pulvizi. Nu respirați prin pulvizi sau ceata. Contine de substanțe periculoase: Hidrocarbur C9-C12, n-alcani, izoalcani, ciclici, aromatici (7-25%) (EC 919-446-0). Xilen (CAS 130-20-7), butan-1-ol (CAS 71-36-3). COV Imita UE g/l: cat. A/I (500 (2010). COV Produs: max. g/l: 500. Producătorul are certificat Sistemul de Management al Calității și Sistemul de Management al Mediului. Detalii pe [www.kober.ro](http://www.kober.ro). Valabil până la: vezi data pe ambalaj.**

**D 🅱 WARNHINWEISE: H332: Gesundheitsschädlich bei Einatmen. H411: Giffig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.**

**H319: Verursacht schwere Augenreizung. H226: Flüssigkeit und Dampf entzündbar. H372: Schädigt die Organe bei längerer oder wiederholter Exposition (Einatmen). H36: Kann Schlaflosigkeit und Benommenheit verursachen. P101: Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett lesen. P210: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P103: Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. P280: Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Gesichtsschutz/Atemschutz/Sicherheitsschuhe tragen. P304+ P340: BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. P305+P351+P338: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinse entfernen. Weiter spülen. P370+P378: Bei Brand: ABC-Pulverschächer zum Löschen verwenden. P403+P233: An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. P501: Inhalt/Behälter entsprechend den Vorschriften der Entsorgung zu führen. EUH066: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. EUH208: Enthält Neodecanoic Acid, Cobalt (CAS 27253-31-2). Gefahr einer allergischen Reaktion. EUH211: Achtung! Beim Sprühen können gefährliche lösungsgängige Tröpfchen entstehen. Aerosol oder Nebel nicht einatmen. Gefährliche Inhaltsstoffe: Kohlenwasserstoffe, C9-C12, n-Alkane, Isoalkan, cyclische Verbindungen, Aromaten (2-25%) (EC 919-446-0). Xylol (CAS 130-20-7), Butan-1-ol (CAS 71-36-3). EU-Grenzwert für das Produkt (Kat. A/I): 500 g/l (2010). Dieses Produkt enthält max. 500 g/l VOC. Hersteller ist zertifiziert nach ISO 9001 Qualitäts und ISO 14001 Umweltmanagementsystem. Einzelheiten am [www.kober.ro](http://www.kober.ro). Gültig bis: siehe Datum an Verpackung.**

**HU 🅱 BIZTONSAGI ÖLIRÁSOK: H332: Belélegezve ártalmas. H411: Méregző és vizeslegyező. H226: Flüssigkeit und Dampf entzündbar. H372: Schädigt die Organe bei längerer oder wiederholter Exposition (Einatmen). H36: Kann Schlaflosigkeit und Benommenheit verursachen. P101: Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett lesen. P210: Von Hitze heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. P280: Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Gesichtsschutz/Atemschutz/Sicherheitsschuhe tragen. P304+ P340: BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. P305+P351+P338: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinse entfernen. Weiter spülen. P370+P378: Bei Brand: ABC-Pulverschächer zum Löschen verwenden. P403+P233: An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. P501: Inhalt/Behälter entsprechend den Vorschriften der Entsorgung zu führen. EUH066: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. EUH208: Enthält Neodecanoic Acid, Cobalt Salz (CAS 27253-31-2). Gefahr einer allergischen Reaktion. EUH211: Achtung! Beim Sprühen können gefährliche lösungsgängige Tröpfchen entstehen. Aerosol oder Nebel nicht einatmen. Gefährliche Inhaltsstoffe: Kohlenwasserstoffe, C9-C12, n-Alkane, Isoalkan, cyclische Verbindungen, Aromaten (2-25%) (EC 919-446-0). Xylol (CAS 130-20-7), Butan-1-ol (CAS 71-36-3). EU-Grenzwert für das Produkt (Kat. A/I): 500 g/l (2010). Dieses Produkt enthält max. 500 g/l VOC. Hersteller ist zertifiziert nach ISO 9001 Qualitäts und ISO 14001 Umweltmanagementsystem. Einzelheiten am [www.kober.ro](http://www.kober.ro). Gültig bis: siehe Datum an Verpackung.**

**HU 🅱 BIZTONSAGI ÖLIRÁSOK: H332: Belélegezve ártalmas. H411: Méregző és vizeslegyező. H226: Flüssigkeit und Dampf entzündbar. H372: Schädigt die Organe bei längerer oder wiederholter Exposition (Einatmen). H36: Kann Schlaflosigkeit und Benommenheit verursachen. P101: Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett lesen. P210: Von Hitze heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. P280: Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Gesichtsschutz/Atemschutz/Sicherheitsschuhe tragen. P304+ P340: BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. P305+P351+P338: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinse entfernen. Weiter spülen. P370+P378: Bei Brand: ABC-Pulverschächer zum Löschen verwenden. P403+P233: An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. P501: Inhalt/Behälter entsprechend den Vorschriften der Entsorgung zu führen. EUH066: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. EUH208: Enthält Neodecanoic Acid, Cobalt Salz (CAS 27253-31-2). Gefahr einer allergischen Reaktion. EUH211: Achtung! Beim Sprühen können gefährliche lösungsgängige Tröpfchen entstehen. Aerosol oder Nebel nicht einatmen. Gefährliche Inhaltsstoffe: Kohlenwasserstoffe, C9-C12, n-Alkane, Isoalkan, cyclische Verbindungen, Aromaten (2-25%) (EC 919-446-0). Xylol (CAS 130-20-7), Butan-1-ol (CAS 71-36-3). EU-Grenzwert für das Produkt (Kat. A/I): 500 g/l (2010). Dieses Produkt enthält max. 500 g/l VOC. Hersteller ist zertifiziert nach ISO 9001 Qualitäts und ISO 14001 Umweltmanagementsystem. Einzelheiten am [www.kober.ro](http://www.kober.ro). Gültig bis: siehe Datum an Verpackung.**

**HU 🅱 BIZTONSAGI ÖLIRÁSOK: H332: Belélegezve ártalmas. H411: Méregző és vizeslegyező. H226: Flüssigkeit und Dampf entzündbar. H372: Schädigt die Organe bei längerer oder wiederholter Exposition (Einatmen). H36: Kann Schlaflosigkeit und Benommenheit verursachen. P101: Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett lesen. P210: Von Hitze heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. P280: Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Gesichtsschutz/Atemschutz/Sicherheitsschuhe tragen. P304+ P340: BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. P305+P351+P338: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinse entfernen. Weiter spülen. P370+P378: Bei Brand: ABC-Pulverschächer zum Löschen verwenden. P403+P233: An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. P501: Inhalt/Behälter entsprechend den Vorschriften der Entsorgung zu führen. EUH066: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. EUH208: Enthält Neodecanoic Acid, Cobalt Salz (CAS 27253-31-2). Gefahr einer allergischen Reaktion. EUH211: Achtung! Beim Sprühen können gefährliche lösungsgängige Tröpfchen entstehen. Aerosol oder Nebel nicht einatmen. Gefährliche Inhaltsstoffe: Kohlenwasserstoffe, C9-C12, n-Alkane, Isoalkan, cyclische Verbindungen, Aromaten (2-25%) (EC 919-446-0). Xylol (CAS 130-20-7), Butan-1-ol (CAS 71-36-3). EU-Grenzwert für das Produkt (Kat. A/I): 500 g/l (2010). Dieses Produkt enthält max. 500 g/l VOC. Hersteller ist zertifiziert nach ISO 9001 Qualitäts und ISO 14001 Umweltmanagementsystem. Einzelheiten am [www.kober.ro](http://www.kober.ro). Gültig bis: siehe Datum an Verpackung.**

**HU 🅱 BIZTONSAGI ÖLIRÁSOK: H332: Belélegezve ártalmas. H411: Méregző és vizeslegyező. H226: Flüssigkeit und Dampf entzündbar. H372: Schädigt die Organe bei längerer oder wiederholter Exposition (Einatmen). H36: Kann Schlaflosigkeit und Benommenheit verursachen. P101: Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett lesen. P210: Von Hitze heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. P280: Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Gesichtsschutz/Atemschutz/Sicherheitsschuhe tragen. P304+ P340: BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. P305+P351+P338: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinse entfernen. Weiter spülen. P370+P378: Bei Brand: ABC-Pulverschächer zum Löschen verwenden. P403+P233: An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. P501: Inhalt/Behälter entsprechend den Vorschriften der Entsorgung zu führen. EUH066: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. EUH208: Enthält Neodecanoic Acid, Cobalt Salz (CAS 27253-31-2). Gefahr einer allergischen Reaktion. EUH211: Achtung! Beim Sprühen können gefährliche lösungsgängige Tröpfchen entstehen. Aerosol oder Nebel nicht einatmen. Gefährliche Inhaltsstoffe: Kohlenwasserstoffe, C9-C12, n-Alkane, Isoalkan, cyclische Verbindungen, Aromaten (2-25%) (EC 919-446-0). Xylol (CAS 130-20-7), Butan-1-ol (CAS 71-36-3). EU-Grenzwert für das Produkt (Kat. A/I): 500 g/l (2010). Dieses Produkt enthält max. 500 g/l VOC. Hersteller ist zertifiziert nach ISO 9001 Qualitäts und ISO 14001 Umweltmanagementsystem. Einzelheiten am [www.kober.ro](http://www.kober.ro). Gültig bis: siehe Datum an Verpackung.**

**HU 🅱 BIZTONSAGI ÖLIRÁSOK: H332: Belélegezve ártalmas. H411: Méregző és vizeslegyező. H226: Flüssigkeit und Dampf entzündbar. H372: Schädigt die Organe bei längerer oder wiederholter Exposition (Einatmen). H36: Kann**